

افکار عبارت از اخبار کن عز و هزاره ۳۱

روز یکم صفت ۱۹۹۱ م

کانون وکلای

شماره ۵۶

آذر و دی ماه ۱۳۳۶

سال نهم

Mahmood Sarshar

متن سخنرانی آقای محمود سرشار و کپل رسمی دادگستری و عضو
هیئت مدیره انجمن طرفداران سازمان دلال متحد و نائب رئیس
کانون و کلاه دادگستری و رئیس کانون هدایت افکار
که در رادیو طهران ایراد گردیده است

روز حقوق بشر

اعلامیه جهانی حقوق بشر در دهم دسامبر ۱۹۴۸ در مجمع عمومی سازمان ملل متحد تصویب گردید و در سال ۱۹۵۰ مقرر شد که چنین روزی را در هر سال روز حقوق بشر بدانند لذا پیاس احترام این روز فرخنده و خجسته وظائف کلیه اجتماعات بشر بهر شکل و صورتی که باشد این است که این روز سعید را جشن گرفته و با سرور و شادمانی بسر برند و نیز مقدمه و متن منشور ملل متحد و اعلامیه جهانی حقوق بشر را بمقدار زیادی طبع نموده و بین تمام افراد پخش و توزیع نمایند و از طریق نمایش فیلمهای گوناگون سازمان ملل متحد و سخنرانیها بوسیله رادیو و غیره متن این منشور و اعلامیه را بعموم تفهیم نموده تا در سراسر جهان اهمیت این اصول طنین انداز شده و همه افراد بشر بحقوق و آزادیهای خود که پایه و اساس مقام و ارزش فرد انسان است واقف و آشنا گردیده تا بدین وسیله این اصول در مغز فرد فرد بشر نقش بسته و مرکوز اذهان آنان گردد تا از قوه بفعل درآمده و پایه و مبنای حقوق همه افراد بشود و بدانند که این اعلامیه بستگی با حیات بشر داشته و با پشتیبانی عامه ممکن است این حقوق و آرزوها برای همه تحقق

یافته تا هم نسل کنونی از ثمرات و نتایج آن بهره‌مند شده و هم اعقاب آنان وارث دنیائی شوند که برای زندگی ارزش داشته و از لذایذ مادی و معنوی متمتع و متلذذ گردند.

این اعلامیه جهانی حقوق بشر به ۹۴ زبان ترجمه گردیده و کلیه وسایل تبلیغات در هر کشوری در اختیار پخش و آگاهی عمومی بوجود چنین اعلامیه‌ای گذاشته شده است. در اعلامیه حقوق بشر چیزهایی که بکلی تازگی داشته باشد کم است و بطوری که تاریخ نشان میدهد یکی از مسائل قدیمی است که انظار بشر بدان متوجه گشته است.

در تعلیم زرتشت که آئین باستانی ماست به پندار و گفتار و کردار نیک تأکید شده است و کلیه حقوق مندرج در این سه اصل بوده و از آن ظاهر و هویدا میگردد.

سلطین ایران مخصوصاً در دوره ساسانیان در اعیاد مهرگان و نوروز بار عام داده و مردم را دعوت مینمودند که برای رفع تعدیات متجاوزین و اقویا و تحصیل حقوق از دست رفته خود بانان مراجعه نمایند.

در کیش اسلام هم اهمیت زیادی برای حقوق بشر و آزادیهای او قائل شده و خداوند در قرآن مجید راجع به آزادیها و عدم تعرض به نطق و بیان و قلم و عقیده و جان و مال و مسکن و شرف و حیثیات افراد اشاراتی نموده که بدگر بعضی از آنها میپردازیم.

خداوند مقام انسانیت و بشریت را بقدری بالا برده و بزرگ و گرامی شمرده است که افسر و تاج و لقد کرمنای بنی آدم را بر تارک او قرارداده و اشرف مخلوقاتش دانسته است و در آیه ۷۲ از سوره اسری چنین میفرماید.

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاَهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا.

ما بشر و اولاد آدم را تجلیل و تکریم کردیم و بیابانها و دریاها را در اختیارش گذاردیم و هر چه خوب و نیکو بود برای تغذیه او تفویض نمودیم و او را از سایر موجودات رجحان و برتری دادیم که در رأس همه قرار گیرد.

در باره آزادی نطق و بیان در آیه ۲۱ از سوره بقره چنین میفرماید.

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ
وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ.

اگر تردید دارید از آنچه برای بنده خود فرستادید مثل آنرا بیاورید و اگر صادق هستید دلائل خود را برای وجود خدائی غیر از خدای یگانه اقامه نمائید.

راجع بعدم تعرض بجان و مال و حیثیات و شرافت اشخاص و آزادی فردی در آیه ۶ از سوره الحجرات چنین میفرماید.

متن سخنرانی آقای محمود سرشار در رادیو طهران

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا
بِجَهَالَةٍ فَتُصَحِّحُوا عَلَيَّ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ .

ای ایمان آورندگان اگر فاسقی خبری بیاورد درست غور و رسیدگی نمائید مبادا
آسیبی از روی نادانی بقومی برسانید و از کرده خود پشیمان گردید .
آیه ۱۱۲ از سوره الحجرات چنین میفرماید :

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ
وَلَا تَجَسَّسُوا

ای کسانی که ایمان آورده‌اید از بدگمانی در حق افراد پرهیزید زیرا بعضی از
گمانها گناه بوده و در پی تعقیب آن برنیائید .

راجع بعدم تعرض به مسکن در آیات ۲۷ و ۲۸ از سوره نور چنین میفرماید :

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا
وَتَسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا وَإِن تَمَجَّدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ
لَكُمْ وَإِن قِيلَ لَكُمْ ارجِعُوا فَارجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ .

ای کسانی که ایمان آورده‌اید در هیچ خانه‌ای غیر از خانه خود داخل نشوید
مگر در صورت آشنائی و سلام باهل آن و اگر کسی را نیافتید داخل آن مشوید مگر با
کسب اجازه و اگر شما را نپذیرفتند بهتر است از ورود بدانجا صرف نظر نمائید .

راجع بازادی عقیده چنین میفرماید :

آیه ه از سوره کافرون (لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ)

من پیروکیش خود هستم و شما هم پیروکیش خود باشید .
آیه ۱۰۹ از سوره الانعام

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ

کسانی که شما را بغیر از خدا دعوت میکنند بآنان فحش و ناسزا ندهید .
راجع بحکومت مردم بر مردم و امر و ناهی بودن آنان نسبت به یکدیگر چنین

میفرماید :

آیه ۱۰۶ از سوره آل عمران

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

بهترین امم شماست که وظیفه امر بمعروف و نهی از منکر بشما محول گردیده

است .

و بطریقه امر بمعروف و نهی از منکر در آیه ۱۲۶ از سوره فحل چنین اشاره شده است

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ

راجع بتمام حقوق بشر که در اعلامیه بدان اشاره شده است در قرآن برای آنها آیاتی وجود دارد که اگر بخواهم یکایک آنها را شرح دهم وقت اجازه نمیدهد لذا بهمین قدر اکتفا گردید .

هفتصد سال قبل شاعر شیرین زبان ایران شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی علیه الرحمه بشریت را جامعه مشترك و واحدی دانسته و آنرا در حکم یک پیکر قرار داده و هر فردی را از اعضاء آن محسوب نموده است تا شریک غم و شادی یکدیگر بوده باشند و چنین میگوید :

بنی آدم اعضاء یکدیگرند که در آفرینش زیك گوهرند
چو عضوی بدرد آورد روزگار دگر عضوها را نماند قرار
تو کز محنت دیگران بی غمی نشاید که نامت نهند آدمی

از اواخر قرن نوزدهم تاریخ ایران مثبت فداکاریها و جانبازیهای است که آزادیخواهان برای کسب آزادی و حقوق خود کرده‌اند و پس از ظهور مشروطیت و قیام بر علیه پیدادگری یک سلسله از آزادیها و حقوق بشر در یک فصلی که در متمم قانون اساسی است بنام حقوق ملت ایران درج شده و نتیجه فداکاریها و از خود گذشتگیها میباشد .
در انگلستان قرون متمادیه مبارزات و انقلاباتی بر علیه پیدادگری و مظالم زمامداران وقت صورت گرفت و مردم با اصول خودسری و استبداد و حکومتهای مطلقه در نبرد بودند تا از این طریق حقوق مشروع و آزادیهای خود را به دست آورند در ۱۶۸۸ پارلمان انگلیس ژاک دوم را عزل و اعلام حقوق بشر جای آنرا گرفت .
بزرگترین فرمان آزادیهای انگلیس از ۱۵ ژوئن ۱۲۱۰ صادر گردید و در ۷ ژوئن ۱۶۲۸ مردم مجدداً تقاضای خود را دنبال نموده و در ۱۳ فوریه ۱۶۸۹ طرح قانونی برای آن تنظیم گردید .

چون حقوق مزبور همیشه در معرض تجاوز و تعدی بود برای حفظ و صیانت آن بقدرت مجلسین افزوده گردید و این قدرت بحدی رسید که ضرب المثل افراد انگلیسها شده که میگفتند نمایندگان انگلیس باندازه توانا و قادرند که میتوانند هر مردی را زن نمایند و عقیده داشتند که هر قدر بمیزان قدرت مجلسین افزوده شود بهمان نسبت حقوق و آزادیهای مردم تقویت و پشتیبانی خواهد شد و بعداً مراقبت و نظارت حکومت قانون را بمعهد قضات محول نمودند و دستگاه قضائی انگلستان بهترین تضمین و نگهبانی برای حقوق مردم آن سرزمین بشمار میرود و تحت تاثیر هیچ قدرتی قرار نگرفته و تمام قدرتها مستحیل در آن میگردد .

متن سخنرانی آقای محمود سرشار در رادیو طهران

در امریکا شورشی علیه مهاجرین آن سرزمین برای کسب آزادی صورت گرفت که به برادرکشی منتهی گردید و کلنیهای انگلیسی در ۱۷۷۶ و ۱۷۸۹ برای استقلال انقلاب نمودند و کلیه این انقلابات برای آزادی و حقوق بشر صورت گرفته و کلنیها دول آزاد و متحدیرا تشکیل داد و قسمت اعظم از حقوق بشر را در قوانین اساسی خود گنجانده و برای جلوگیری از تجاوز و زیاده رویها اعضاء مجلسین قوانین اساسی را مافوق قانون دانسته و هر قانونی که برخلاف آن وضع میشد محکوم به رد بود.

اعلامیه استقلال امریکا مورخه ۴ ژوئیه ۱۷۷۶ راجع بحکومت مردم بر مردم

چنین میگوید:

ما معتقدیم که حقایق زیر بدیهی و بی نیاز از اثبات است که جمیع مردم یکمان آفریده شده و خالق متعال حقوق غیر قابل سلبی به آنها عنایت نموده است و از آن جمله حق حیات - آزادی و خوشبختی که برای تأمین این حقوق در بین مردم و حکومتها بوجود آمده که اختیارات حقه آنها ناشی از رضایت مردمی است که بر آن حکومت میکند و هر زمان هر نوع حکومتی مخرب این امیال گردد حق مردم است که آنها را عوض نموده یا برکنار سازند و بجای آن حکومتی برقرار نمایند که اساس آن برچنین اصول استوار گشته و سازمان اختیارات آن طوری باشد که با احتمال قوی امنیت و خوشبختی مردم را برآورده کند.

یکی از قضات مهم امریکا بنام مارشال چنین میگوید:

در صورت تعارض بین قانون و حقوق اساسی حقوق اساسی را باید

محترم شمرد و قانونیکه مغایر با آن است غیر قابل اجرا میباشد و این اصل بمنزله یک روش قضائیت که بین تمام قضات امریکا متبع و مجری است.

درفرانسه در ژوئیه ۱۷۸۹ انقلاب عظیمی بظهور پیوست و میرابو سیاستمدار

و نویسنده فرانسوی در آن شرکت داشت و پیروزی آن بستگی با از بین بردن مدعیان داخلی و دشمنان خارجی داشت و برای تثبیت و تسجیل حقوق بشر چندین شورش و انقلاب دیگر بوقوع پیوست و در کلیه کشورها بسط و توسعه یافت.

اعضاء مجلس مؤسسان فرانسه با اطلاع کامل به عقاید لائیک - ولف -

روسو و منتسکیو در ۱۷۹۱ یک سلسله حقوقی را در ۱۷ ماده برشته تحریر درآورده و آنها را از حقوق طبیعی و قرارداد اجتماعی دانستند و این انقلاب کبیر باب تاریخ جدیدی را در سرنوشت بشر افتتاح نمود.

عقیده آنها این بود که این حقوق طبیعی و فطری بوده و این انقلاب بمنظور

شناسائی و اعلام آن صورت گرفته است و مدعی بودند که آنچه را بشر از طریق طبیعت بدست آورده انحصار به یک جامعه معین نداشته و حقوق مزبور باقتضاء اقلیم و زمان فرق نکرده و متعلق بتمام ساکنین کره ارض میباشد

متن سخنرانی آقای محمود سرشار در رادیو طهران

چنانچه Duport دوپور در ۱۸ اوت ۱۷۸۹ فریاد زد :

این انقلاب برای تمام بشر و ملل خواهد بود
و بعد از آن لالی تولندال Lally tollendal گفت :

این اعلامیه يك میثاق و قرارداد اجتماعی میباشد

سپس کشورهای دیگر بمقتضای تکامل و مقتضیات تاریخی و رژیمهای حکومتی
خود اغلب از این حقوق و آزادیها را در قانون اساسی خود وارد نمودند از قبیل : سوئد
در سال ۱۸۰۹ - اسپانی ۱۸۱۲ - نروژ ۱۸۱۴ - بلژیک ۱۸۳۱ - دانمارک ۱۸۴۵
پروس ۱۸۵۰ - سویس ۱۸۷۴ - بلغارستان ۱۸۷۹ - ژاپن ۱۸۸۹ - ایران ۱۹۰۴ -
لیبریا ۱۹۰۷ .

تا اینکه جنگ بین المللی اول (۱۸ - ۱۹۱۴) پیش آمد و ویلسون رئیس
جمهور امریکا در ۱۷ ژوئیه ۱۹۱۶ در نطق خود چنین گفت :

هر کشوری میتواند حکومت خود را روی افکار عمومی و اراده
ملی قرار دهد و اصل حاکمیت را مستقر سازد .

بعد از خاتمه جنگ اکثر از ممالک عالم رژیم سیاسی و قوانین اساسی خود را
بمقتضای روز و پیشرفت تمدن قرار داده و در آن قوانین یک قسمت از حقوق بشر
و اصول مربوط بحاکمیت ملی را در قوانین اساسی خود وارد نمودند از قبیل آلمان
در ۲۰ اوت ۱۹۱۹ اطریش اول اکتبر ۱۹۲۰ هنگری ۱۹۳۰ اتحاد جماهیر شوروی ۳۱
ژانویه ۱۹۲۴

و نیز در جنگ جهانی اول ممالک جدیدی پا بعرضه وجود گذاردند که
آنها نیز قسمتی از حقوق و آزادیهای بشری را در قانون اساسی خود وارد کردند

لهستان ۱۷ مارس ۱۹۲۰ یوگوسلاوی - ۲۸ ژوئن ۱۹۲۱ چک اسلواکی
۱۹ فوریه ۱۹۲۰ - رومانی ۲۹ مارس ۱۹۲۳ لتونی ۱۵ فوریه ۱۹۲۲ لیتوانی اول
اوت ۱۹۲۲ استونی ۱۴ ژوئن ۱۹۲۰ عراق ۱۹۳۰ .

کشورهای دیگر نیز قوانین اساسی جدیدی بمقتضای افکار روز و توجه بحقوق
بشر برای خود تدوین نمودند از قبیل

ترکیه ۱۹۲۸ - جمهوری چین ۱۹۳۱ - افغانستان ۱۹۳۱ - مصر ۱۹۳۱
سیام ۱۹۳۳

بر طبق مواد چهارده گانه ویلسون مجمع اتفاق ملل بوجود آمد زیرا
تمام دول حس نمودند که سازمانهای داخلی هر کشوری آنطوری که باید و شاید
نمیتوانند کلیه حقوق بشر را در قوانین اساسی خود وارد نموده و ناظر حسن اجرای آن
بوده باشند لذا این وظیفه را به اجتماعات بین المللی محول نموده تا با کمک و قدرت تمام
ملل به اجرای کامل آن حقوق و آزادیها موفق و نائل گردند .

متن سخنرانی آقای محمود سرشار در رادپو طهران

در میثاق جامعه ملل حفظ حاکمیت ملل - حفظ حقوق اقلیتها - جلوگیری از امراض عمومی و ساریه از نظر حفظ حیات بشر - منع کشت خشخاش و جلوگیری از معاملات تریاک و مواد مخدره - جلوگیری از معاملات زنان و اطفالی برای فحشاء و حمایت حقوق بومیها در اراضی تحت قیمومت گنجانده شده بود ولی از نظر سوء سازمان مجمع اتفاق ملل و عدم توانائی نتایج مطلوبه بدست نیامد و مواجه باشکست گردید و جنگ دوم جهانی آغاز گردید.

جنگ دوم جهانی بمنظور از بین بردن نازیسم و فاشیسم صورت گرفت و در نتیجه منشور آتلانتیک در ۱۴ اوت ۱۹۴۱ و اعلامیه ملل متحد در اول ژانویه ۱۹۴۲ و کنفرانس تهران در نوامبر ۱۹۴۳ و طرح دامبارتن اوکس در اکتبر ۱۹۴۴ و اعلامیه فیلادلفی در مه ۱۹۴۴ و کنفرانس یالتا در فوریه ۱۹۴۵ و کنفرانس شاپولتیک در مکزیک در ۸ مارس ۱۹۴۵ و کنفرانس سانفرانسیسکو در ۲۵ آوریل ۱۹۴۵ و کنفرانس پوتسدام از ژوئیه تا ۲۰ اوت ۱۹۴۵ فکر تهیه حقوق بشر و آزادیهای او تقویت گردید تا اینکه اعلامیه جهانی حقوق بشر در دهم دسامبر ۱۹۴۸ در مجمع عمومی سازمان ملل متحد تصویب گردید.

در منشور سازمان ملل متحد که روز ۲۶ ژوئن ۱۹۴۵ در سانفرانسیسکو امضاء و در ۱۲ شهریورماه ۱۳۲۴ مجلس شورایی آنرا تصویب نمود در مقدمه و ماده یک آن این عبارت درج گردیده است.

که ما مردم ملل متحد برای اعلام مجدد خود بحقوق اساسی بشر و حیثیت انسانی و تساوی حقوق بین مرد و زن و همچنین بین ملتها اعم از کوچک و بزرگ قیام و اقدام نموده و برای تحقیق این اصل و این مقاصد تشریک مساعی مینمائیم و نیز همکاری بین المللی که جنبه اقتصادی یا اجتماعی دارد برای عموم اساسی میباشد و بدون تمایز نژاد - جنس - زبان و مذهب عملی سازیم

و در مواد ۱۳ - ۵۵ - ۶۲ - ۷۵ هم تأمین احترام واقعی بشر و آزادیهای که برای همه کس اساسی میباشد یکی از وظائف مهمه مجمع عمومی - شورای امنیت - شورای اقتصادی و اجتماعی و کمیسیون بین المللی قیمومت قرار داده است .

ولی متأسفانه تصمیمات متخذه از طرف شعب مختلفه سازمان ملل متحد در مورد نقض حقوق مزبوره فاقد ضمانت اجرائی میباشد زیرا وظیفه آنان عبارت از توصیه بکشورهای است که این اصول را نقض نمایند و اگر دولت و حکومت نسبت به توصیهها بی اعتنا باشد و بافکار جهانی توجه ننماید بهمان حالت باقی خواهد ماند و سازمان هم به نقض حقوق یکنفر که مورد تعرض بوده و راه تعقیب داخلی هم به روی او بسته شده است رسیدگی نمینماید مگر اینکه حقوق عمده معتابهی از افراد در معرض خطر قرار

گیرد در اینصورت شورای امنیت در صورت عدم اجرای تصمیمات سازمان برای رفع آن این اقدامات را خواهد نمود:

محاصره اقتصادی کلی و جزئی - قطع رابطه سیاسی - استعمال قوا.

و نیز شورا به مجمع عمومی توصیه مینماید که عضو مقصرا از حقوق امتیازاتی که باید یک عضو مجمع داشته باشد بطور کلی محروم نماید.

اکنون بذکر حقوق بشر میپردازیم:

مقدمه اعلامیه جهانی حقوق بشر که ترجمه مفاد آن بفارسی بعرض شنوندگان گرام میرسد و علل موجه اعلامیه جهانی حقوق بشر از نظر ادبی دارای صنعت براعت و استهلال است بوجهی بس نیکو چه در متن فرانسوی و انگلیسی و چه در ترجمه فارسی حق مطلب را ادا نموده و الحق مقدمه ایست جامع و مانع و بدون عیب و نقص علت این جامعی و زیبایی همانا تراوش از افکار مردان دانشمند و سیاسیون عالیقدر جهان بوده که با فرصت کامل و احاطه باحتیاجات دنیای روز در تنظیم آن اقدام نمودند.

اما متأسفانه این جهات و موجبات در خود اعلامیه حقوق بشر که متضمن ۳۰ ماده است و جهات من الوجوه وجود ندارد و با توجه بمتن اصلی که بفارسی ترجمه شده مشاهده می شود که عبارات غیرسلیس و مطلب دارای تعقید لفظی و معنوی و مواد آن غیر مرتبط و بی انسجام و دارای تکرار و حشو و زوائد است که آنرا از صورت یک اثر ادبی زیبا و عالی جهانی خارج ساخته و علت آن هم شتاب و عجله و تزاحم و تراکم افکار مختلف و مشتت نمایندگان ممالک مختلفه جهان بوده که نظرات و پیشنهادات خود را خواسته اند در متن اعلامیه بگنجانند و آنرا باین صورت نازیباً در آورده اند و بر مراجع و مقامات صالحه سازمان ملل متحد است که با توجه بمتن مقدمه و منظور واضعین این مواد که عموماً مورد تصدیق و مبتلابه جامعه بشری و مورد نیاز و حاجت عموم افراد بشر و در واقع حقوق اساسی زندگانی سیاسی و اجتماعی و فرهنگی و اقتصادی آنان است تجدید نظری در این مواد بعمل آورده و بدون اینکه از اصل و اساس مطلب کم و کسر نمایند حشو و زوائد و اطناب و ایجاز بيمورد آنرا با کمک دانشمندان و رجال سیاسی معتبر که خوشبختانه عده افراد آن در سازمان ملل بحد اعلا وجود دارد از بین برده مواد را تنقیح و تصحیح نموده و در معرض صاحبان حق که عموم افراد بشرند قرار دهند.

اینک این مقدمه جامع این اعلامیه بزبان فارسی قرائت و چون ترجمه متن فارسی بر مبنای صحیح ادبی استوار نیست خلاصه از مواد آن که منظور نظر واضعین محترم آن بوده بعرض میرسد.

اعلامیه جهانی حقوق بشر

از آنجا که شناسائی حیثیت ذاتی کلیه اعضاء خانواده بشری و حقوق یکسان و انتقال نا پذیر آنان اساس آزادی و عدالت و صلح را در جهان تشکیل میدهد.

متن سخنرانی آقای محمود سرشار در رادیو طهران

از آنجا که عدم شناسائی و تحقیر حقوق بشر منتهی باعمال وحشیانه گردیده که روح بشریت را بعصیان واداشته و ظهور دنیائی که در آن افراد بشر در بیان و عقیده آزاد و از ترس و فقر فارغ باشند بعنوان بالاترین آمال بشر اعلام شده است.

از آنجا که اساساً حقوق انسانی را باید با اجرای قانون حمایت کرد تا بشر بعنوان آخرین علاج بقیام بر ضد ظلم و فشار اجبار پیدا نکند .
از آنجا که اساساً لازم است توسعه روابط دوستانه بین ملل را مورد تشویق قرار داد .

از آنجا که مردم ملل متحد ایمان خود را بحقوق اساسی بشر و مقام و ارزش فرد انسانی و تساوی حقوق مرد و زن مجدداً بر منشور اعلام کرده اند و تصمیم راسخ گرفته اند که به پیشرفت اجتماعی کمک نمایند و در محیطی آزادتر وضع زندگانی بهتری بوجود آورند .

از آنجا که دول عضو متعهد شده اند باحترام جهانی و رعایت واقعی حقوق بشر و آزادیهای اساسی را با همکاری به سازمان ملل متحد تأمین نمایند .

از آنجا که حسن تفاهم مشترك نسبت باین حقوق و آزادیها برای اجرای کامل این تعهد کمال اهمیت را دارد مجمع عمومی این اعلامیه جهانی حقوق بشر را آرمان مشترکی برای تمام مردم و کلیه ملل گیتی اعلام مینماید.
تاجمیع افراد و همه ارکان اجتماع این اعلامیه را دائماً در مد نظر داشته و مجاهدت کنند بوسیله تعلیم و تربیت احترام این حقوق و آزادیها توسعه یابد و باتدائیر تدریجی ملی و بین المللی شناسائی و اجرای واقعی و حیاتی آنها چه در میان خود ملل عضو و چه در بین کشورهایائی که قلمرو آنها میباشند تأمین گردد .

ماده اول - تساوی حیثیت و حقوق عموم افراد بشر و آزادی آنها .

ماده دوم - عموم افراد بشر بدون هیچگونه تمایز و تفاوت نژادی و جنسی و هروضع اجتماعی دیگر باید از هر حیث و هرجهت از کلیه حقوق و مزایا و آزادیهای مندرج در اعلامیه جهانی حقوق بشر مستفید و بهره مند گردند .

ماده سوم - حق زندگانی و آزادی و امنیت شخصی برای عموم افراد محرز است .

ماده چهارم - عموم افراد آزاد بدنیا آمده و بردگی و داد و ستد آنان مطلقاً ممنوعست .

متن سخنرانی آقای محمود سرشار در رادیو طهران

- ماده پنجم** - الغاء کلیه شکنجه‌ها و آزارها و فشارهای ظالمانه و اعمالی که منافی انبساط و عدالت و موهن بعالم بشریت و حیثیت انسانی باشد.
- ماده ششم** - احترام شخصیت حقوقی عموم افراد در مقابل قانون
- ماده هفتم** - تساوی عموم افراد در برابر قانون و جلوگیری از هر تبعیضی که ناقض حقوق بشر باشد.
- ماده هشتم** - حق مراجعه به تمام افراد بمحاکم صالحه عمومی ملی در مورد تجاوز بحقوق آنان که در قانون اساسی و قوانین دیگر مندرج است.
- ماده نهم** - هیچکس را نمیتوان خودسرانه بازداشت یا زندانی و یا تبعید نمود.
- ماده دهم** - تساوی افراد در محاکمات حقوقی و کیفری در دادگاههای مستقل - صالح - قانونی و علنی.
- ماده یازدهم** - عموم افراد در جوامع بشری مبری و بیگناه محسوبند مگر اینکه از دادگاههای صالح قانونی حکم قطعی علیه آنها صادر شده باشد.
- مجازات باید بموجب قوانین ملی و بین‌المللی که قبل از ارتکاب عمل ممنوعه مقرر شده باشد اعمال گردد.
- هیچ عملی را نمیتوان بعنوان جرم بموجب قانون متاخر مجازات نمود.
- ماده دوازدهم** - جان و مال و مسکن و شرف و زندگانی خصوصی و امور خانوادگی و مکاتیب عموم افراد محترم و مصون از هر نوع تعرض است.
- ماده سیزدهم** - حق اختیار تعیین مسکن و آزادی عبور و مرور و مسافرت اعم از داخله و خارجه برای عموم افراد بشر.
- ماده چهاردهم** - حق پناهندگی در ممالک خارجه برای فرار از شکنجه و تعقیب و آزار از نظر جرائم سیاسی.
- ماده پانزدهم** - حق دارا بودن تابعیت و آزادی قبول یا ترك آن.
- ماده شانزدهم** - خانواده رکن طبیعی و اساسی اجتماع است و باید از حمایت جامعه و دولت بهره‌مند گردد.
- ماده هفدهم** - افراد مجتمعاً و منفرداً دارای حق مالکیت بوده و هیچکس را نمیتوان خودسرانه از حق مالکیت محروم ساخت.
- ماده هجدهم** - حق آزادی فکر و عقیده.
- ماده نوزدهم** - حق آزادی بیان.
- ماده بیستم** - آزادی مجامع و جمعیت‌های مسالمت‌آمیز.
- ماده بیست و یکم** - حق شرکت در انتخابات اداره عمومی امور کشور مستقیم یا غیر مستقیم بوسیله انتخابات عمومی و آزاد و مساوی و مستقیم با رأی مخفی.

متن سخنرانی آقای محمود سرشار در رادیو طهران

ماده بیست و دوم - حق اشتغال بمشاغل عمومی کشور با تساوی شرایط و حق استفاده از امنیت اجتماعی و حقوقی و اقتصادی و فرهنگی جامعه در سایه مساعی ملی و همکاری بین‌المللی.

ماده بیست و سوم - حق آزادی کار بدون تبعیض و حق دریافت اجرت منصفانه و عادلانه و رضایت بخش برای زندگی خانواده در سایه حمایت اجتماع مخصوصاً در مواقع بیکاری.

ماده بیست و چهارم - حق مرخصی با استفاده از حقوق برای استراحت و تفریح
ماده بیست و پنجم - حق استفاده کامل و متناسب با شئون خانوادگی از بیمه های اجتماعی مخصوصاً در موارد بیکاری و نقص اعضاء و یبوه گی و پیری و سایر حوادث و سوانح خارج از اراده انسان که وسائل معاششان از دست رفته باشد و حق حمایت و مراقبت کودکان و مادران از طرف اجتماع.

ماده بیست و ششم - حق استفاده از آموزش و پرورش عمومی ابتدائی و ملی و بسط تعلیمات عالی و لزوم مراقبت در آموزش و پرورش برای تأمین شخصیت انسانی و تقویت و احترام حقوق و آزادیهای او برای حسن تفاهم جوامع بشری و حفظ صلح ملل
ماده بیست و هفتم - حق استفاده از آثار علمی و هنری و فرهنگی برای عموم افراد جامعه.

ماده بیست و هشتم - هر کس در مقابل جامعه ای وظیفه دارد که رشد آزاد و شخصیت کامل او میسر سازد.

ماده بیست و نهم - هر کس در اجرای حقوق و استفاده از آزادیهای خود فقط تابع محدودیتهائی است که بوسیله قانون منحصراً بمنظور شناسائی و مراعات حقوق و آزادیهای دیگران و رعایت مقتضیات اخلاقی و نظم عمومی و رفاه همگانی و شرایطی که جامعه دموکراتیک وضع گردیده است.

ماده سی ام - هیچیک از مقررات این اعلامیه نباید طوری تفسیر شود که متضمن حتی برای دولت یا جمعیت یا فردی بشود که بموجب آن بتواند از حقوق و آزادیهای مندرج در این اعلامیه را از بین برد یا در آن راه فعالیتی بکند.

برای اینکه حقوق بشر کاملاً رعایت و اجراء شود هر کشوری باید در درجه اول بتربیت کودکان و نوباوگان اهمیت داده بدو زنان باردار را قبل از وضع حمل مواظبت کرده و پس از حمل نوزادانرا تحت مراقبت قرار داده و برای تغذیه و بهداشت و سلامتی آنان از هر گونه کمک و اقداسی دریغ و مضایقه ننماید و نیز در کودکانها و دبستانها اطفال را بحیثیت و شرافت و مقام و ارزش بشر و تساوی حقوق افراد انسانی با قدایر عملی و روش خاصی متوجه نموده تا دارای شخصیت انسانی و اخلاقی ستوده شوند و در دوران رشد بمحیط بین‌المللی آشنا و پیرمورش فکر تفاهم بین‌المللی کمک کرده و مهر و محبت افراد سایر ملل را در قلوب

آنان ایجاد نموده تا خود را از یوغ بیگانه رها ساخته و بنیان و پایه اساس اجتماع بشر را تقویت نمایند.

طبیعت به بشر حقوقی داده که مقدم و مافوق حقوق جامعه می باشد.

انسان همینکه متصف بوصف بشریت و انسانیت شد دارای حقوقی می باشد و تا موقعی آن وصف را حائز است حقوق مزبوره از آن منتزع نخواهد شد زیرا هر کس به نفس خود مسلط می باشد و این اصل تسلط که الناس مسلطون علی اموالهم و انفسهم می باشد اعم از زن و مرد بوده و اصل مهمی است که باید در کلیه شئون حیات بشری حکمفرما باشد

حکومت فرد بر خود که پایه و اساس دموکراسی است باید عملی گردد زیرا افراد نوع بشر آزادگانند که هم مختار و هم با یکدیگر برابرند و هر کس فقط حق تسلط بر نفس و مال خویش را دارد تسلط دیگری بر نفس دیگر حالت بندگی و بردگی است. حتی تسلط پدر بر فرزند محدود و مقید می باشد. پدر باید فرزند خود را آزاد پروراند تا نفس آزاده شود نه بنده زاده. همینکه بکسی پس از بلوغ و رشد پروانه آزادی داده شد دیگر هیچ فردی را حق دخالت در کار او نیست.

پس در بادی امر بعهده فرد است که شخصیت خود را که در عداد افراد بشر است حفظ نموده و نگذارد در معرض تعدی و تجاوز قرار گیرد و وظیفه دولت متعاقب وظیفه فرد می باشد.

امروز دول در حکم آلت و افزاری هستند که بوسیله آن باید اعمال بین المللی در زمینه حمایت و تکامل آزادیهای بشر اعمال گردد.

حفظ حقوق بشر و احترام بآن یکی از شرایط ضروری و حتمی امنیت و صلح بین المللی می باشد.

باید کلیه آزادیها از هر گونه خطر و تهدید نجات و خلاصی یابد و تحقق این امر بستگی بانیرومندی و قوت سازمان ملل متحد خواهد داشت.

بر هر فرد صلحجو و بشردوست لازم است که بدستگاه سازمان ملل متحد اعتماد کند و مادام که بفتح دولت خاصی کاری انجام ندهد و امراض جامعه ملل سابق در آن بظهور نرسیده است آنرا تقویت و تأیید نماید.

هر قدر این سازمان بطرف ضعف و سستی رود بهمان میزان آزادیها مواجه با خطر گردیده و در اجرای منظور آن سازمان و مقرراتیکه ضمانت اجرای آنرا مینماید وقفه حاصل میگردد.

متن سخنرانی آقای محمود سرشار در رادیو طهران

نیروی عظیم اتم باید منحصرآ در طریق تعالی و مدنیت و رفاه و آبادانی اجتماع بشری بکار برده شود و مساعی سازمان ملل متحد در راه تسخیر و استفاده انحصاری نیروی اتم در خدمت صلح بوده و نیز بکار بردن علم و نیروی اتم برای عمران و آبادی و آسایش بشر بجای تخریب و کشتار دسته جمعی بوده باشد.

بزرگترین قدرت علمی هر کشوری این است که راه حلی برای تأمین رفاه و آسایش بشر در سایه حسن تفاهم در نظر بگیرد

برای تضمین و ضمانت اجرائی حقوق بشر در مقابل اقدامات و عملیات غیر قانونی نباید فقط بوارد نمودن این حقوق در قوانین اساسی و قوانین موضوعه دیگر اکتفا نمود بلکه باید مراقبت کرد که مراجع اداری - پلیسی - انتظامی و قضائی رعایت و احترام حقوقی را که برای بشر وضع گردیده است نسبت به هر فرد شناخته و نگذارند مورد تعدی فرد و یا اجتماع دیگری قرار گیرد.

پس دولتها از دو نظر باید در حفظ حقوق بشر ساعی و کوشا باشند هم حقوق مزبوره را در عداد قوانین اساسی و سایر قوانین خود گنجانیده و هم مراقبت در اجرای صحیح آن بنمایند.

حقوق بشری و آزادیهای او در سایه عوامل زیرین تأمین و تضمین میگردد.

۱ - انتخابات آزاد و قدرت و توانائی مجلسین .

۲ - استقلال قضائی .

۳ - استقلال کانون و کلاء .

این اصول از نظر تضمینات داخلی هر کشوری میباشد ولی از نظر تضمینات بین المللی هم باید یک دادسرا و یک دادگاه جزائی بین المللی تشکیل گردد که بکلیه شکایات افراد و جوامع بشری در مورد تعدی و تجاوز بحقوق بشر رسیدگی کرده و روی آن ادعای صادر نموده و سپس منتهی بصورت حکم گردد.

این سازمانها باید بررسی بتعهدات هر دولتی نموده که حقوق بشر محترم و تضمیناتی برای افراد آن باشد و دول را وادار نمایند که در رفتار خود تعدیل نمایند زیرا منشور سازمان ملل است که بدول وظیفه این احترام را تحمیل مینماید.

مهمترین هنر معمار کاخ آمل و آرزوی بشر باید این باشد که حقوق بشر بتمام معنی محترم و اجراء گردد .

اگر حقوق بشر کاملاً اجراء گردد هر ملتی میتواند از قوای بی پایانیکه در نهاد وی نهفته است برای اصلاح وضع مادی و معنوی خود بکار برد .
قدرت باید در اختیار حقوق بشر باشد نه حقوق بشر در اختیار

قدرت و زور .

کسی که شمشیر بر روی آزادی و حقوق بشر بکشد با شمشیر همان دسته از پای درخواهد آمد.

همانطور که آب و آتش با یکدیگر نمیسازند - حاکمیت مطلق و امنیت اجتماعی هم نمیتوانند با یکدیگر بیامیزند.

هر بنایی که بر بنیاد آزادی نباشد پایدار نخواهد بود.
خطاب من بزماداران کشورهای بزرگ مانند امریکا و انگلستان و اتحاد شوروی این است که دست بدست همدیگر داده و دنیا را از نگرانی بیرون آورند.

آنچه حقوق بشر را تضييع و از بین برده است ایجاد همین نگرانی ها است که در جوامع بشری ایجاد شده و برای رفع آن بتهدید و تضييق حقوق بشر متوسل شده اند.

دو میلیارد و چهارصد میلیون نفر ساکنین کره ارض با دلی پر از امید و آرزو و آمال بسازمان ملل متحد رو آورده و انتظار يك آینده درخشانی را دارند که باردیگر وحشت و زور نتواند مانع حقوق و آزادیهای عموم شده و در جهان بجای حق و عدالت مسلط گردد.

بواسطه اهمیت سخنرانی آقای سرشار
راجع بحقوق بشر و لزوم درج مقالات
واردۀ سایر آقایان درج مقاله طریقه
کشف جعل در عصر حاضر بشماره بعد
مو کول گردید.